U01UT053GAZ(0)

ITALIANO

Istruzioni per l'uso

Leggere e osservare le seguenti informazioni e conservare le istruzioni per l'uso per consultazione futura!

WTF 800 opera su 8 canali. La radio è costruita in conformità con lo standard IPX7. Ciò significa che si può immergere: galleggia in acqua e può essere tenuta un metro sotto la superficie dell'acqua per 30 minuti senza subire danni. Dopo che la vostra radio è stata immersa in acqua, potreste notare che il suono è distorto. Ciò è dovuto alla presenza di acqua dentro e attorno all'altoparlante e al microfono. Agitate la radio per eliminare l'acqua in eccesso, il suono dovrebbe tornare normale. Se la vostra radio è stata esposta ad acqua salata, pulite a fondo la vostra radio con acqua fresca, e asciugatela prima di accenderla.

⚠ AVVERTENZA!

Indicazioni di sicurezza

- Pericolo di esplosione!
- ➡ Utilizzare solo gli alimentatori di rete forniti in dotazione!
- ➡ Utilizzare solo batterie ricaricabili fornite in dotazione o equivalenti!
- ➡ Trattare sempre con prudenza batterie e pile e usare batterie e pile solo come descritto.
- ➡ Non mischiare mai batterie ricaricabili e pile. Non utilizzare mai batterie ricaricabili o pile con capacità o stati di carica differenti. Evitare l'uso di batterie ricaricabili o pile difettose.
- ➡ Rischio di soffocamento dovuto a minuteria, pellicole protettive e di imballaggio!
- ➡ Tenere lontano tale imballaggio dalla portata dei bambini!
- ➡ Batterie ricaricabili e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!
- ➡ Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente accumulatori e pile. Queste possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.
- Evitare di toccare un'antenna il cui rivestimento sia stato danneggiato. Durante la trasmissione, il contatto dell'antenna danneggiata con la pelle potrebbe provocare ustioni di lieve entità.
- I portatori di pacemaker dovranno tenere la PMR ad almeno 15 centimetri di distanza dal dispositivo.
- In caso di interferenza con qualsiasi apparecchiatura medicale, spegnere immediatamente la PMR.

⚠ PRUDENZA!

- Gli ambienti potenzialmente esplosivi sono spesso, ma non sempre, segnalati in modo chiaro. Tra questi: aree di rifornimento carburante (ad esempio sottocoperta di una imbarcazione) oppure impianti di trasferimento e stoccaggio di sostanze combustibili o chimiche; ambienti contenenti prodotti chimici o particelle in sospensione nell'aria, quali residui o polveri metalliche; qualsiasi altra zona in cui si raccomanda generalmente di spegnere il motore del proprio veicolo.

Descrizione

1. Antenna
2. Display LCD
3. Tasto On / Off
4. Aumenta volume altoparlante
5. Diminuisce volume altoparlante
6. Tasto OK / blocco tasti
7. Tasto menu
8. Microfono
9. Altoparlante
10. Tasto di chiamata
11. Tasto subcanale / gruppo SUB / GRP
12. Canale giù
13. Canale su
14. Tasto monitoraggio MON
15. Tasto PTT
16. Indicazione canale
17. Icona chiamata / chiamata persa
18. Icona RX
19. Icona gruppo
20. Indicazione subcanale / voce di menu / numero gruppo,...
21. Indicazione livello batteria, completamente ▰, vuoto ▭

Contenuto della confezione

2 x WTF 800, 1 x caricatore duo charger, 1 x adattatore di alimentazione, 2 x gruppo batterie NiMH, 2 x clip da cintura, Manuale d'uso

INFORMAZIONI LEGALI

- In alcuni Paesi non è consentito utilizzare un apparecchio PMR mentre si è alla guida di una vettura. In tal caso, accostare prima di utilizzare l'apparecchio.
- Spegnere la PMR a bordo di aeromobili quando ne sia espressamente vietato l'uso. Qualsiasi utilizzo della PMR dovrà avvenire in conformità al regolamento della linea aerea o alle istruzioni dell'equipaggio.
- Spegnere la PMR in qualunque edificio in cui siano affissi cartelli che ne vietino l'uso. Gli ospedali o gli istituti sanitari possono fare uso di attrezzature sensibili all'energia a radiofrequenza esterna.
- La sostituzione (o la modifica) dell'antenna può avere effetti sulle specifiche radio PMR e causare la violazione delle norme CE. L'uso di un'antenna non autorizzata può inoltre danneggiare la radio.
- Per evitare di ridurne la portata, non toccare l'antenna durante la trasmissione.
- Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato.

Destinazione d'uso

- L'unità può essere utilizzata per impieghi ricreativi. Ad esempio: mantenere un contatto durante un viaggio fra 2 o più automobili, ciclisti o sciatori.

UTILIZZO DI UN APPARECCHIO PMR

Per poter comunicare, due o più apparecchi PMR devono essere impostati sullo stesso canale e subcanale (CTCSS/DCS) e trovarsi entro la portata di ricezione (fino a un massimo di 10 km in campo aperto). Utilizzando bande (canali) di frequenza libera, tutti gli apparecchi attivi in un dato momento si trovano a condividere gli stessi canali (8 in tutto). La privacy, pertanto, non può essere garantita. Una conversazione fra due utenti può essere ascoltata da chiunque possieda una PMR sintonizzata sullo stesso canale. Per comunicare (trasmettere un segnale vocale) è necessario premere il tasto (15). Una volta premuto il tasto, l'apparecchio entra in modalità di trasmissione ed è possibile parlare nel microfono. Tutti gli altri apparecchi PMR che si trovano nel raggio di portata, sullo stesso canale e in modalità di stand-by (non in trasmissione) riceveranno il messaggio. Prima di poter rispondere al messaggio, occorre attendere che l'interlocutore interrompa la trasmissione. Al termine di ogni trasmissione, l'apparecchio emette un segnale acustico se è stato attivato il tono/cicalino audio (consultare Attivazione / disattivazione del tono / cicalino audio"). Per rispondere, premere il tasto (15) e parlare nel microfono. Se 2 o più utenti premono il tasto (15) contemporaneamente, il ricevitore riceverà unicamente il segnale più forte, mentre l'altro o gli altri segnali verranno soppressi. Si consiglia pertanto di trasmettere un segnale (premendo il tasto (15)) solo quando il canale è libero. La portata delle onde radio è fortemente influenzata da ostacoli quali edifici, strutture in calcestruzzo / metallo, irregolarità del paesaggio, terreni boscosi, piante… Ciò implica che in casi estremi la portata tra due o più PMR potrebbe essere limitata a un massimo di poche decine di metri. Presto vi renderete conto che la PMR funziona meglio quando tra gli utenti sono presenti pochi ostacoli.

PRIMA D'INIZIARE

Installazione / Rimozione della clip da cintura

- ➡ Per rimuovere la clip da cintura dall'unità, spingere la clip da cintura (B) verso l'antenna premendo contemporaneamente la linguetta della clip (A).
- ➡ Durante la reinstallazione della clip da cintura, un „clic" indica che la clip da cintura è fissata in posizione.

Installazione delle batterie

- ➡ Aprire il vano batterie. Utilizzare un cacciavite o una moneta per svitare la vite in senso antiorario.
- ➡ Inserire la batteria. L'etichetta del gruppo batterie indica la posizione corretta della batteria.
- ➡ Prima di chiudere il coperchio del vano batterie, controllare la guarnizione di gomma attorno al vano batterie. Assicurarsi che la guarnizione sia in buone condizioni e che non ci siano materiali estranei sotto il sigillo.
- ➡ Richiudere il coperchio del vano batterie e riavvitare la vite (in senso orario).

Ricarica delle batterie

- ➡ Collegare un'estremità del cavo dell'adattatore in dotazione a una presa elettrica facilmente accessibile e l'altra estremità del cavo nel connettore situato nella parte posteriore del caricabatterie da tavolo.
- ➡ Assicurarsi che la radio sia SPENTA.
- ➡ Posizionare la radio nel caricatore.
- ➡ Il LED di carica si accende se l'apparecchio è inserito correttamente ed è in fase di ricarica.
- ➡ Per caricare completamente la batteria Ni-Mh sono necessarie circa 16 ore.

Accensione / spegnimento dell'unità

- ➡ Tenere premuto il tasto (3) per 2 secondi. L'apparecchio emette un segnale acustico e sul display LCD viene visualizzato il canale corrente.

Ricezione di un segnale

- Quando l'unità è accesa e non è in fase di trasmissione, si trova stabilmente in modalità ricezione.

Trasmissione di un segnale

- Affinché i destinatari possano ricevere la trasmissione, è necessario che si trovino sullo stesso canale e sullo stesso subcanale
- ➡ Tenere premuto il tasto (15) per effettuare una trasmissione. Viene visualizzato il simbolo TX.
- ➡ Tenere l'unità in posizione verticale con il microfono a una distanza di 10 cm dalla bocca, quindi parlare nel microfono (8).
- ➡ Per interrompere la trasmissione, rilasciare il tasto (15)

Cambio di canale

- ➡ Utilizzare il tasto (13 / 12) per cambiare canale.
- ➡ Dopo aver selezionato il canale desiderato, premere il tasto (6) per confermare.

Subcanali

Le radio PMR senza licenza che operano sulla banda di frequenza da 446 MHz dispongono di 8 canali radio. Se molti dei vostri vicini utilizzano apparecchi PMR, è possibile che altri utenti si servano dello stesso canale radio. Per evitare di ricevere segnali da altri utenti, sono stati aggiunti dei subcanali. Due radio PMR sono in grado di comunicare tra loro solo quando operano sullo stesso canale radio e quando selezionano lo stesso subcanale. Sono disponibili due tipi di subcanali:

- **Continuous Tone Coded Squelch System (CTCSS, sistema squelch codificato a tono continuo)**
- **Digital Coded Squelch (DCS, squelch codificato digitale)**

Quando si utilizza il CTCSS, insieme al segnale vocale viene trasmesso un tono di frequenza basso (tra 67 e 250 Hz). È possibile scegliere tra 38 toni diversi. Si può scegliere uno tra i 38 toni disponibili. A causa del filtraggio, questi toni in genere non sono udibili, quindi non disturberanno la comunicazione. Il DCS è simile al CTCSS, ma invece di inviare un tono continuo della frequenza selezionata, al segnale radio si aggiunge la trasmissione digitale dei dati. Questo Codice Digitale viene trasmesso a una frequenza molto bassa, di circa 134 bit al secondo (il codice è composto da 23 bit). Solo le PMR di ultima generazione supportano il DCS. È possibile utilizzare 83 codici DCS disponibili. Dato che i modelli precedenti supportano solo il CTCSS, si consiglia di utilizzare il DCS per evitare di udire altri utenti durante le vostre conversazioni con la PMR.

Cambio di subcanale

- ➡ Premere il tasto (11) il subcanale selezionato correntemente (o OF in caso di nessun subcanale) lampeggerà.
- ➡ Utilizzare il tasto (13 / 12) per selezionare il subcanale desiderato:
  1..38: codice CTCSS (1...38)
  39..121: codice DCS (1...83)
- ➡ Premere il tasto (6) per confermare

Effettuare una chiamata

- ➡ Premendo il tasto (10) si trasmette un tono di chiamata agli altri utenti sullo stesso canale / subcanale.
- Ciò indica che si desidera iniziare una conversazione.

Suonerie

- Ci sono 10 diversi segnali di chiamata. È possibile selezionare un segnale di chiamata nel menu:
- ➡ Premere il tasto (7) tre volte (quattro volte in modalità Gruppo).
- ➡ Premere il tasto (6).
- ➡ Premere il tasto (13 / 12) per selezionare il segnale di chiamata.
- ➡ Premere il tasto (6) per confermare.

Monitoraggio

- È possibile utilizzare la funzione di monitoraggio per la ricerca dei segnali più deboli nel canale corrente.
- ➡ Premere il tasto (14) per avviare il monitoraggio.
- Se si tiene premuto questo tasto per più di 3 secondi, la radio entrerà in modalità monitoraggio continuo.
- ➡ Premere di nuovo il tasto (14) per disattivare la funzione monitoraggio.

Scansione canali

- La funzione scansione canali effettua una ricerca di segnali attivi in una sequenza continua dal canale 1 al canale 8. Una volta identificato il canale attivo, la scansione si interrompe ed è possibile ascoltare la conversazione. Se non c'è più attività sul canale trovato, la scansione riprenderà dopo due secondi. Se si preme il tasto PTT sul canale trovato, terminerà la funzione di scansione e la radio rimarrà su questo canale.
- ➡ Premere il tasto (7) SCAN apparirà sullo schermo.
- ➡ Premere il tasto (6) per avviare la scansione.
- ➡ Premere il tasto (7) per interrompere la scansione.

Modalità silenziosa

- In modalità silenziosa non si sente nessun audio quando si riceve un segnale. Quando si riceve un segnale (o una chiamata) in modalità silenziosa accadrà quanto segue:
  • La retroilluminazione del display, SLNT e il numero del canale lampeggeranno per 15 secondi
  • L'icona "Chiamata persa" (17) lampeggerà sul display
  • La vibrazione vibrerà per 3 secondi
  • Per i 3 minuti successivi, la vibrazione vibrerà di nuovo ogni minuto.
- Premendo un tasto o effettuando una trasmissione premendo il tasto (15) o il tasto (10), la modalità silenziosa sarà disattivata temporaneamente per permettere alla radio PMR di ricevere segnali. Se non si effettua nessuna azione per 15 secondi l'unità tornerà in modalità silenziosa.

Attivare / Disattivare modalità silenziosa

- ➡ Premere il tasto (7) due volte, SLNT apparirà sul display.
- ➡ Premere il tasto (6).
- ➡ Premere il tasto (13 / 12) per abilitare (ON) o per disabilitare (OF) la modalità silenziosa.

Attivazione / disattivazione del tono / cicalino audio

- ➡ Premere il tasto (7) cinque volte (sei volte in modalità Gruppo) RGR apparirà sullo schermo.
- ➡ Premere il tasto (6).
- ➡ Premere il tasto (13 / 12) il tasto per abilitare (ON) o per disabilitare (OF) il tono / cicalino audio.
- ➡ Premere il tasto (6) per confermare.

Attivazione / disattivazione dei toni della tastiera

- ➡ Premere il tasto (7) sei volte (sette volte in modalità Gruppo) TONE apparirà sul display.
- ➡ Premere il tasto (6).
- ➡ Premere il tasto (13 / 12) il tasto per abilitare (ON) o per disabilitare (OF) il tono dei tasti.
- ➡ Premere il tasto (6) per confermare.

Blocco tastiera

- ➡ Tenere premuto il tasto (6) per tre secondi per attivare / disattivare il blocco tastiera
- Quando il blocco tastiera è attivato, il tasto PTT, i tasti di controllo volume, il tasto di monitoraggio (MON), il tasto di chiamata e il tasto di alimentazione continueranno a essere operativi. Tutti gli altri tasti sono bloccati. Nella „Modalità Gruppo" (capitolo seguente), quando il blocco dei tasti è attivo sarà bloccato anche il tasto di chiamata.

Modalità Gruppo

- La WTF 800 può essere usata in modalità gruppo. Possono essere creati 122 gruppi diversi (0..121). Nello stesso gruppo si possono usare al massimo 16 WTF 800. Ogni WTF 800 può essere programmato con un codice d'identificazione (1..16) e ogni utente può programmare il suo nome nell'unità. Un utente può chiamare un altro utente singolarmente o chiamare tutti gli utenti del gruppo contemporaneamente. L'utente chiamato potrà vedere chi ha effettuato la chiamata. Quando si chiama un singolo utente, si può effettuare una conversazione privata senza disturbare gli altri utenti dello stesso gruppo.

Attivare / Disattivare la modalità Gruppo

- ➡ Tenere premuto il tasto (11) per due secondi Sul display appare GRP
- ➡ Tenere premuto il tasto (11) per due secondi GRP scomparirà dal display

Cambiare il codice gruppo

- Si possono selezionare 122 codici gruppo diversi (0..121)
- ➡ Premere il tasto (11) il codice gruppo selezionato correntemente lampeggerà.
- ➡ Premere il tasto (13 / 12) per selezionare il codice desiderato.
- ➡ Premere il tasto (6) per confermare.

Inserire ID unità / nome unità

- Si possono creare 16 utenti per gruppo. Ogni utente ha la propria ID (1..16) e il proprio nome.
- ➡ Premere il tasto (7) quattro volte (5 volte in modalità Gruppo).
- ➡ Premere il tasto (6)
- ➡ Premere il tasto (13 / 12) per selezionare l'ID dell'unità (1..16)
- ➡ Premere il tasto (6) per confermare.
- ➡ Premere il tasto (13 / 12) per selezionare il carattere del nome.
- ➡ Premere il tasto (6) per passare al carattere successivo.
- ➡ Una volta terminato, premere il tasto (7)
- Assicuratevi che tutte le unità abbiano un ID e un nome diversi. Se due unità hanno lo stesso ID, quando vengono chiamati tutti gli utenti sul display apparirà "FAIL".

Trasmettere il proprio ID unità / nome unità agli altri utenti

- Quando si è inserito con successo il proprio ID unità / nome unità si può trasmettere l'ID / nome a tutti gli altri utenti del proprio gruppo. Assicurarsi che tutte le PMR siano impostati sullo stesso codice canale / gruppo!
- ➡ Premere il tasto (10) due volte per trasmettere la chiamata a tutti gli utenti
- Tutti gli utenti nel raggio di portata sullo stesso canale e nello stesso gruppo riceveranno l'ID e il nome della radio PMR. Ripetere questa procedura per tutte le unità per memorizzare tutti gli ID e nome utente in tutte le PMR.

Chiamare tutti gli utenti

- Quando si chiamano tutti gli utenti in modalità gruppo, tutte le unità nel raggio di portata riceveranno la chiamata. Il vostro nome apparirà anche sul display degli altri utenti e le unità emetteranno un segnale acustico (o vibreranno in modalità silenziosa).
- ➡ Premere il tasto (10) due volte per trasmettere la chiamata a tutti gli utenti

Chiamata privata

- Si può chiamare un singolo utente selezionando il suo ID / nome utente. Gli altri utenti non sentiranno questa chiamata. Inoltre, quando qualcuno risponde alla chiamata si può tenere una conversazione privata in modo che nessun altro utente del gruppo sia in grado di sentire i due interlocutori.
- ➡ Premere il tasto (10).
- ➡ Usare il tasto (13 / 12) per selezionare l'ID / il nome dell'utente che si desidera chiamare.
- ➡ Premere di nuovo il tasto (10) per trasmettere la chiamata.
- Chi riceve la chiamata vedrà il nome dell'utente che sta chiamando e udirà un tono di avvertimento. Premendo un tasto, il tono di avvertimento si interromperà. Se chi riceve la chiamata preme il tasto (15) entro 15 secondi, la conversazione tra i due utenti sarà privata. Entrambi gli utenti vedranno il nome dell'altro sul display. Se non c'è alcuna trasmissione tra gli utenti per 15 secondi, il canale privato verrà disattivato.

Passare dal canale del gruppo a tutti gli utenti

- Qualsiasi utente di un gruppo ha la possibilità di passare dal canale del gruppo a tutte le PMR presenti. Questa funzione è disponibile solo se la PMR è in modalità gruppo!
- ➡ Premere il tasto (7) tre volte in modalità Gruppo.
- ➡ Premere il tasto (6).
- ➡ Premere il tasto (13 / 12) per selezionare il nuovo canale.
- ➡ Premere il tasto (6).
- Tutti gli utenti del gruppo nel raggio di portata riceveranno il comando e il canale verrà cambiato automaticamente.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche!)

Caratteristica	Valore
Canali	8
Canali sub	38, 83 DCS Codes
Batteria	NiMH Battery Pack
Gamma	Fino 10 km
Durata della batteria	16 ore

Alimentatore di rete

Con alimentatore di rete efficiente in termini di consumo energetico S002CV0900021 (input 100-240 V_{AC}, output 9 V_{DC}, 210 mA)

Linea diretta di assistenza

In caso di problemi tecnici, rivolgersi alla nostra linea diretta di assistenza.
Svizzera: tel. 0900 00 1675 (spese da rete nazionale Swisscom alla data di stampa: CHF 2,60/min). In caso di reclami entro il periodo di garanzia commerciale, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Indicazioni per la cura

Pulire le superfici dell'involucro con un panno morbido e antipelucchi. Non utilizzare detergenti o solventi.

Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. La garanzia non si estende a pile, batterie ricaricabili o pacchi batteria utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia commerciale ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni dovuti a impiego o esercizio improprio, naturale usura, errato montaggio o conservazione, collegamento o installazione impropri, forza maggiore o altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni se non dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore. In caso di difetti del presente apparecchio durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

Smaltimento

Smaltire l'apparecchio consegnandolo in uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). La legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici prescrive ai proprietari di apparecchi esauriti la consegna di apparecchi elettrici ed elettronici in un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici! Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie e pile presso i rivenditori di pile utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie e pile nei rifiuti domestici, consegnandoli ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio è conforme alla direttiva 1999/5/CE concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazione il reciproco riconoscimento della loro conformità. La conformità con la direttiva di cui sopra viene confermata dal marchio CE applicato sull'apparecchio. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito web www.switel.com.